



Tingi et les vaches

Tingi ek bann vas

 Ingrid Schechter

 Ingrid Schechter

 Olivia Mahe, Translators without Borders

 French / Mauritian Creole

 Level 2

(imageless edition)





Tingi vivait avec sa grand-mère.

...

Tingi ti pe viv ek so granmer.



Il gardait les vaches avec elle.

...

Ansam, zot ti pe gardien bann vas.



Un jour, des soldats arrivèrent.

...

Enn zour bann solda finn vini.



Ils emmenèrent les vaches.

...

Zot finn pran bann vas-la.



Tingi et sa grand-mère se sauvèrent et se cachèrent.

...

Tingi ek so granmer finn sove pou al kasiet.



Ils restèrent cachés dans des buissons
jusqu'au soir.

...

Zot finn res kasiet dan touf ziska aswar.



Puis les soldats revinrent.

...

Après bann solda-la finn re vini.



La grand-mère de Tingi recouvrit alors leurs
corps de feuilles.

...

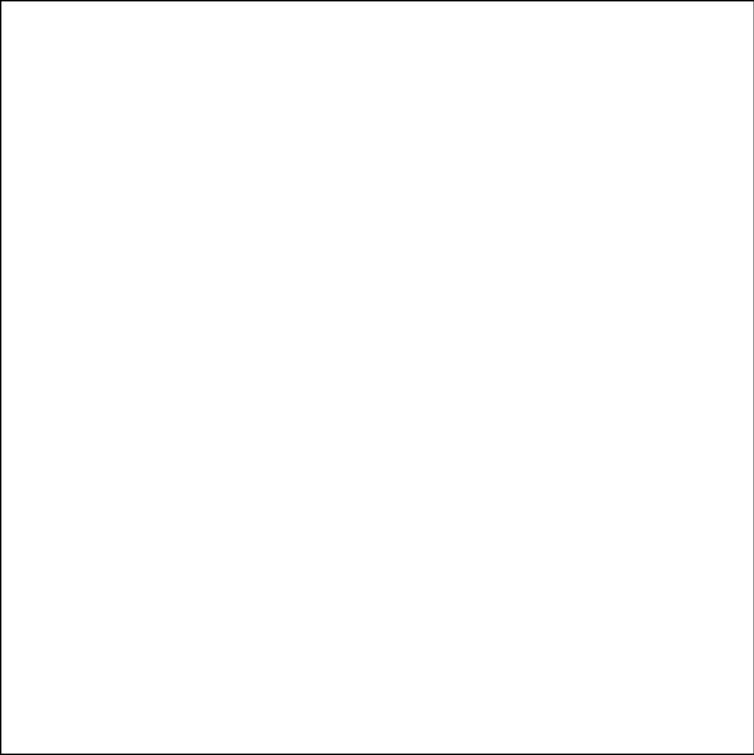
Alor Tingi so granmer finn kouver limem ek
Tingi avek fey.



Un des soldats marcha sur Tingi, mais celui-ci ne réagit pas.

...

Enn bann solda-la finn mars lor Tingi, me li pa'nn reazir.



Quand il n'y eut plus de danger, Tingi et sa grand-mère se relevèrent.

...

Kan pa ti ena okenn danze, Tingi ek so granmer finn leve.



Ils revinrent chez eux sans faire le moindre bruit.

...

Zot finn retourn kot zot san fer okenn tapaz.



Storybooks Mauritius

global-asp.github.io/storybooks-mauritius

Tingi et les vaches

Tingi ek bann vas

Written by: Ingrid Schechter

Illustrated by: Ingrid Schechter

Translated by: Olivia Mahe, Translators without Borders (fr), Shameem Oozeerally & MIE French Students
(mfe)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [Storybooks Mauritius](https://global-asp.github.io/storybooks-mauritius) in an effort to provide children's stories in Mauritius's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).